

شركة دبي للتأمين
(شركة مساهمة عامة)
البيانات المالية الموجزة المرحلية
٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة مجلس الإدارة شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والبيانات الموجزة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي نطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

توقيع:

إدوارد باجوت كوينسلان

شريك

رقم القيد: ٩٣

٢٩ أبريل ٢٠١٠

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان الإيرادات الموجزة المرحلية
٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس		ايضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات التأمين
		الأقساط الإجمالية
٧٢,٠١٣	٨٢,٧٥١	أقساط عقود التأمين المدينة
(١٨,٨٢٣)	(١٩,١٩٨)	الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
٥٣,١٩٠	٦٣,٥٥٣	إيرادات أقساط التأمين
		ناقصاً: حصة معيدي التأمين من الأقساط
٣٦,١٨٧	٤٢,٩٩٧	أقساط عقود التأمين المدينة
(١٢,٦٨٩)	(١٤,٢٧٢)	الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
(٢٣,٤٩٨)	(٢٨,٧٢٥)	
٢٩,٦٩٢	٣٤,٨٢٨	صافي إيرادات أقساط التأمين
٤,٢٨١	٤,٥٢٨	إيرادات عمولات إعادة التأمين
٤٠	(٥٢٥)	(مصاريف) إيرادات تشغيلية أخرى
٣٤,٠١٣	٣٨,٨٣١	إجمالي إيرادات التأمين
		مصاريف التأمين
		المطالبات
١٨,٢٩٢	٢٤,٥٤١	حصة معيدي التأمين من المطالبات
(١١,٤٣٩)	(١٤,٠٩٤)	مصاريف عمولات
١٣,٢٧٧	١٤,٩٢٣	فائض خسائر أقساط إعادة التأمين
٢٢٥	٢٣٤	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة
١,٨٩٩	٢,٣٤٧	بأنشطة التأمين
٢٢,٢٥٤	٢٧,٩٥١	
١١,٧٥٩	١٠,٨٨٠	صافي إيرادات التأمين
		إيرادات الاستثمارات
٧١٨	-	الأرباح المحققة
٤٨٥	٣٠	أرباح القيمة العادلة عن أوراق مالية محتفظ
١,٣٤٣	٤,٢٥٦	بها للمتاجرة
٢,٥٤٦	٤,٢٨٦	إيرادات استثمارات أخرى
		إيرادات ومصاريف أخرى
(٦١٠)	(٧٥٧)	مصاريف عمومية وإدارية غير محملة
٥٦	٢٢	إيرادات أخرى
(٥٥٤)	(٧٣٥)	
١٣,٧٥١	١٤,٤٣١	أرباح الفترة
٠,١٣٧	٠,١٤٤	الربح الأساسي والمخفف للسهم (الدراهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان الإيرادات الشاملة الموجزة المرحلية
٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

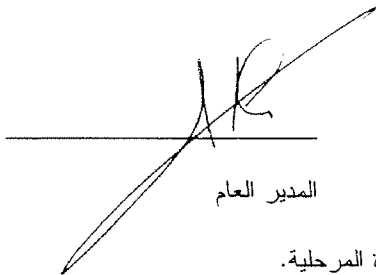
٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
١٣,٧٥١	١٤,٤٣١
	أرباح الفترة
	الإيرادات الشاملة الأخرى
(٣,٤٢٨)	(٧,٧١٨)
	صافي الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع
(٣,٤٢٨)	(٧,٧١٨)
	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
١٠,٣٢٣	٦,٧١٣
	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

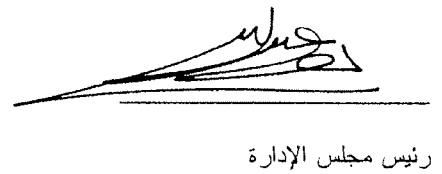
تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان المركز المالي الموجز المرحلي
في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

معلقة	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	ألف درهم	ألف درهم	إيضاح
الموجودات					
موجودات ثابتة	١,٥٢٩	١,٦٠٢			
استثمارات عقارية	٢,٢٣٧	٢,٤٢١			
دفعة مقدما لشراء استثمارات عقارية الأدوات المالية	٣٤,٣١٥	٣٢,٣١٥			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٣٧,٣٠٧	٦٤,٦٠٧			
موجودات مالية متوفرة للبيع	١٦٣,١١٧	١٧٠,٨٣٥			
موجودات إعادة التأمين	١٠٦,٥٧٩	٩١,٩٠٠			
أرصدة التأمين المدينة	٩٦,٨٦٨	٧٨,٣٢٢			
مصاريف مدفوعة مقدماً ودمم مدينة أخرى	٣,٢٦٢	٣,٩٤٥			
ودائع قانونية	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠			
النقدية وشبه النقدية	٣٧,٧٧١	١٢,٢٠٠			٩
إجمالي الموجودات	٤٩٢,٩٨٥	٤٦٨,١٤٧			
حقوق المساهمين والمطلوبات					
حقوق المساهمين					
رأس المال	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠			٦
احتياطي قانوني	٤٦,٩٤١	٤٦,٩٤١			٧
احتياطي عام	٣,٥٠٠	٣,٥٠٠			٨
أرباح غير موزعة	٩٧,١٤٩	٨٢,٨٦٨			
أرباح مقترح توزيعها - نقداً	-	٢٥,٠٠٠			
احتياطي موجودات مالية متوفرة للبيع	٣٦,٧٧٥	٤٤,٤٩٣			
إجمالي حقوق المساهمين	٢٨٤,٣٦٥	٣٠٢,٨٠٢			
المطلوبات					
مطلوبات عقود التأمين	١٤٤,٩٣٣	١٢٤,٨١٨			
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين	٧,٠١٧	٨,٩٦٩			
أرصدة إعادة التأمين الدائنة	٣٦,٨٢٢	١٣,٠٤١			
داننون تجاريون وآخرون	١٩,٨٤٨	١٨,٥١٧			
إجمالي المطلوبات	٢٠٨,٦٢٠	١٦٥,٣٤٥			
إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات	٤٩٢,٩٨٥	٤٦٨,١٤٧			

تمت الموافقة من قبل الإدارة بتاريخ ٢٩ أبريل ٢٠١٠.


المدير العام


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الأنشطة التشغيلية
١٣,٧٥١	١٤,٤٣١	أرباح الفترة
		التعديلات للبيود التالية:
١٧٦	١٩٤	استهلاك الموجودات الثابتة
١٨٤	١٨٤	استهلاك الاستثمارات العقارية
١٢٦	١٦٨	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(٧١٨)	-	ربح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣,٥١٩	١٤,٩٧٧	
(٤٨٥)	٢٧,٣٠٠	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٧,٣١٨)	(١٤,٦٧٩)	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٤,٠٣٥)	(١٨,٥٤٦)	موجودات إعادة التأمين
١٠٧	٦٨٣	أرصدة التأمين المدينة
٢٥,٣٢١	٢٠,١١٥	مصاريف مدفوعة مقدما وإيرادات مستحقة القبض
١,٥٤٤	(١,٩٥٢)	مطلوبات عقود التأمين
٤,٢٥١	٢٣,٧٨١	مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
(٧,٠٤٥)	٢,١٤٤	أرصدة إعادة التأمين الدائنة
		دائنون تجاريون وآخرون
١٥,٨٥٩	٥٣,٨٢٣	النقد من العمليات
(٢)	(٨١)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
١٥,٨٥٧	٥٣,٧٤٢	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٢,١٦٦)	(٢,٠٠٠)	دفعة مقدما لشراء استثمارات عقارية
(١٥٩)	(١٢١)	شراء موجودات ثابتة
١,٣٩٩	-	المبالغ المحصلة من بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
(٩٢٦)	(٢,١٢١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٢٧,٣٠٢)	(٢٥,٠٠٠)	أرباح موزعة
(٩٠٠)	(١,٠٥٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٢٨,٢٠٢)	(٢٦,٠٥٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٣,٢٧١)	٢٥,٥٧١	الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية
٨٩,٥٨٣	١٢,٢٠٠	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
٧٦,٣١٢	٣٧,٧٧١	النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز المرحلي

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للأوراق المالية ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
٣٠٢,٨٠٢	٤٤,٤٩٣	٢٥,٠٠٠	٨٢,٨٦٨	٣,٥٠٠	٤٦,٩٤١	١٠٠,٠٠٠
١٤,٤٣١	-	-	١٤,٤٣١	-	-	-
(٧,٧١٨)	(٧,٧١٨)	-	-	-	-	-
٦,٧١٣	(٧,٧١٨)	-	١٤,٤٣١	-	-	-
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-
(١٥٠)	-	-	(١٥٠)	-	-	-
<u>٢٨٤,٣٦٥</u>	<u>٣٦,٧٧٥</u>	-	<u>٩٧,١٤٩</u>	<u>٣,٥٠٠</u>	<u>٤٦,٩٤١</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>
٣١٠,٤٨٣	٤٨,٥١٧	٣٠,٠٠٠	٨٤,٢٤٩	٣,٥٠٠	٤٤,٢١٧	١٠٠,٠٠٠
١٣,٧٥١	-	-	١٣,٧٥١	-	-	-
(٣,٤٢٨)	(٣,٤٢٨)	-	-	-	-	-
١٠,٣٢٣	(٣,٤٢٨)	-	١٣,٧٥١	-	-	-
(٣٠,٠٠٠)	-	(٣٠,٠٠٠)	-	-	-	-
<u>٢٩,٨٠٦</u>	<u>٤٥,٠٨٩</u>	-	<u>٩٨,٠٠٠</u>	<u>٣,٥٠٠</u>	<u>٤٤,٢١٧</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

١ - التأسيس والأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والمخاطر الطبية والتأمين على الحياة للمجموعة (المدرجة ضمن التأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دبي ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية.

إعداد التقارير المالية المرحلية

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢-٢ السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولي، المعيار المحاسبي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بإستثناء ما يدرج أدناه.

خلال الفترة، قامت الشركة بإتباع المعايير التالية والتي يسري مفعولها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، تكاليف الإستثمار في شركة تابعة أو ذات رقابة مشتركة أو شقيقة

يتيح المعيار المعدل لمن يطبقون المعيار لأول مرة استخدام تكلفة محددة سواء للقيمة العادلة أو للمبلغ المدرج بموجب الإجراء المحاسبي السابق لقياس التكلفة الأولية للإستثمارات في الشركات التابعة أو ذات الرقابة المشتركة و الشقيقة في البيانات المالية المنفصلة. كما إن هذا التعديل يلغي تعريف طريقة التكلفة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ وبذلك فهو يتطلب من أي منشأة عرض الأرباح الناتجة من الإستثمارات في شركات تابعة أو ذات رقابة مشتركة أو شقيقة كإيرادات في البيانات المالية المنفصلة للمستثمر.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣، "مجموعات الأعمال"

يستمر هذا المعيار المعدل بتطبيق طريقة الإستحواذ بالنسبة لمجموعات الأعمال مع إجراء بعض التغييرات الهامة. على سبيل المثال، يتم تثبيت كافة المدفوعات الخاصة بشراء أحد الأعمال بالقيمة العادلة بتاريخ الإستحواذ على أن يتم إعادة قياس المدفوعات الطارئة المصنفة على أنها دين لاحقاً من خلال بيان الإيرادات. يظهر خيار آخر يتم على أساس الإستحواذ من خلال الإستحواذ لقياس الحصة الغير مسيطرة للشركة المستثمر فيها سواء بالقيمة العادلة أو وفقاً للحصة النسبية للحصة الغير مسيطرة لصافي الموجودات الخاصة بالشركة المستثمر فيها. إن كافة التكاليف المتعلقة بالإستحواذ يجب أن تحمل للمصاريف. وستقوم الشركة بتطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣ (المعدل) في المستقبل على كافة مجموعات الأعمال من ١ يناير ٢٠١٠.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة"

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) يتطلب تسجيل التأثيرات لكافة المعاملات مع الحصص الغير مسيطرة ضمن حقوق الملكية في حال لم يحدث تغير في الرقابة ولن ينتج عن مثل تلك المعاملات شهرة أو أرباح وخسائر. كما يقوم المعيار بتحديد الإحتساب عند فقدان الرقابة ويتم إعادة قياس أي حصة متبقية ضمن حقوق الملكية بالقيمة العادلة وتثبت أية أرباح أو خسائر ضمن حساب الأرباح أو الخسائر. ستطبق الشركة المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) في المستقبل بالنسبة للمعاملات الخاصة بالحصص الغير مسيطرة ابتداء من ١ يناير ٢٠١٠. ومستقبلاً، سيميل هذا التوجه نحو إنتاج ثقلب أعلى في حقوق الملكية و/أو الأرباح بخصوص الإستحواذ على الحصص من قبل الشركة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية - التحقق والقياس - البنود المؤهلة المتحوط بشأنها

تم إصدار معيار "البنود المؤهلة المتحوط بشأنها" في يوليو ٢٠٠٨ حيث يقدم إرشادات من ناحيتين، بخصوص تصنيف المخاطر من جانب واحد للبنود المتحوط بشأنها، يستنتج المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إلى أن خيار الشراء المرتبط بأداة التحوط للمخاطر من جانب واحد لن يتأثر بشكل ملموس، إن تصنيف التضخم على أنه مخاطر متحوط بشأنها أو جزء منها فهذا أمر غير مسموح به إلا في حالات معينة.

لم ينتج عن إتباع هذه المعايير أي تأثير على البيانات المالية الموجزة المرحلية أو الأداء المالي للشركة للفترة الحالية.

تحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية

تشمل التحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية على التعديلات التي تنشأ عن التغيرات المحاسبية لغايات العرض والتثبيت أو القياس بالإضافة إلى التعديلات الكتابية أو في المصطلحات المتعلقة بمجموعة متنوعة من معايير إعداد التقارير المالية الدولية. إن أغلبية هذه التعديلات تعتبر سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ و ١ يناير ٢٠١٠ على التوالي مع إمكانية التطبيق المبكر لها. إنه من غير المتوقع إجراء تغييرات هامة على السياسات المحاسبية كنتيجة لهذه التعديلات.

الاستثمارات العقارية

يتم قياس الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة وتشمل تكاليف المعاملات. تشمل القيمة المدرجة على تكلفة إحلال جزء من الاستثمار العقاري الحالي عند حدوث تلك التكلفة إذا تم استيفاء معيار التثبيت ولا تشمل التكاليف اليومية لصيانة الاستثمار العقاري. لاحقاً للتثبيت الأولي، تظهر الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية تدرج في بيان الإيرادات للفترة التي نتجت خلالها.

يتم شطب الاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد متوقعاً الحصول على مزايا اقتصادية مستقبلية من استبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الإيرادات للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات إلى أو من الاستثمارات العقارية فقط عند حدوث تغير في الاستخدام مثبت في نهاية فترة الاستخدام للمالك أو عند بداية عقد التأجير التشغيلي لطرف آخر أو عند إتمام أعمال الإنشاء أو التطوير. بخصوص التحويلات التي تتم من إستثمارات عقارية لعقار يشغله المالك فإن التكلفة المعتبرة للمحاسبة اللاحقة تكون القيمة العادلة بتاريخ التغيرات في الاستخدام. وفي حال أصبح العقار الذي يشغله المالك استثماراً عقارياً تحتسب الشركة هذا العقار وفقاً للسياسة المدرجة ضمن الموجودات الثابتة حتى تاريخ التغير في الاستخدام.

تحدد القيمة العادلة حسب سعر السوق المفتوح استناداً إلى التقييمات التي يجريها مساحون ومستشارون مستقلون أو الأسعار المقدمة من الوسطاء.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

أسس إعداد البيانات المالية

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ بيان المركز المالي. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

إن القيمة العادلة للسعر المتغير والودائع لليلة واحدة لدى المؤسسات الإنتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ بيان المركز المالي.

الموجودات المالية

تقوم الشركة بتصنيف استثماراتها إلى الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والموجودات المالية المتوفرة للبيع.

يعتمد التصنيف على الغرض الذي من أجله تم استحواد أو إيجاد الاستثمارات.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة لها صنفين فرعيين هما الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة وتلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند البداية. إن الاستثمارات المشتراة أساساً لغرض البيع في المستقبل القريب يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة. بخصوص الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، يجب توفر الصفات التالية:

- التصنيف الذي يحدف أو يخفض بدرجة جوهرية المعالجة بصورة غير مماثلة التي قد تنتج عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو تثبيت الأرباح أو الخسائر على أسس مختلفة، أو
- الموجودات والمطلوبات التي تكون جزءاً من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كليهما والتي تسدر ويجري تقييم أداءها على أساس القيمة العادلة.

يتم تسجيل هذه الاستثمارات في البداية بالقيمة العادلة. لاحقاً للتثبيت الأولي، يعاد قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. إن تعديلات القيمة العادلة والأرباح والخسائر المحققة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع هي الموجودات المالية غير المشتقات ويتم تصنيفها كمبتورة للبيع أو التي غير مصنفة بأي من الأصناف المذكورة أعلاه. يتم تسجيل هذه الاستثمارات في البداية بالقيمة العادلة. لاحقاً للتصنيف الأولي يعاد قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. إن أرباح وخسائر القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية حتى يتم شطب الاستثمار أو يُحدد بأن هناك انخفاض في قيمة الاستثمار. عند الاستبعاد أو الانخفاض الدائم في القيمة فإن أرباح وخسائر القيمة العادلة الإجمالية المدرجة سابقاً ضمن حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الإيرادات.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

الانخفاض الدائم وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض دائم في قيمته. في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. يحدد الانخفاض الدائم كما يلي:

- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالقيمة العادلة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة، ناقصاً أي انخفاض في القيمة تم تثبيته سابقاً في بيان الإيرادات.
- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.
- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة المطفأة فإن الانخفاض الدائم في القيمة يمثل الفرق ما بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بسعر الفائدة الفعلية الأصلية.

استبعاد الأدوات المالية

يتم استبعاد الأدوات المالية عندما لا تعود الشركة لديها رقابة على الحقوق التعاقدية التي تمثل الأداة المالية وعادة تكون الحالة عند بيع الأداة أو أن جميع التدفقات النقدية العائدة للأداة تحول إلى طرف ثالث مستقل.

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي أرباح الفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠٠٩
١٤,٤٣١	١٣,٧٥١
صافي أرباح الفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)	
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة	
٠,١٤٤	٠,١٣٧
الربح للسهم (درهم)	

تم تعديل الربح الأساسي للسهم كما هو معلن عنه للفترة للأخذ في الاعتبار تجزئة السهم خلال الفترة.

لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف حيث أن الشركة لم تقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على أرباح الأسهم عند استخدامها.

٤ - الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات الشركة في الأراضي ملك حر والمباني التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٥ - الأدوات المالية

القيمة العادلة		القيمة المدرجة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٦٤,٦٠٧	٣٧,٣٠٧	٦٤,٦٠٧	٣٧,٣٠٧
١٧٠,٨٣٥	١٦٣,١١٧	١٧٠,٨٣٥	١٦٣,١١٧
<u>٢٣٥,٤٤٢</u>	<u>٢٠٠,٤٢٤</u>	<u>٢٣٥,٤٤٢</u>	<u>٢٠٠,٤٢٤</u>

الأدوات المالية
بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(إيضاح ٥-١)
متوفرة للبيع (إيضاح ٥-٢)

١-٥ الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف درهم مدققة	ألف درهم
٤,١٨٨	٤,٢١٨
<u>٦٠,٤١٩</u>	<u>٣٣,٠٨٩</u>
<u>٦٤,٦٠٧</u>	<u>٣٧,٣٠٧</u>

(أ) أسهم - متداولة

(ب) مصنفة عند التثبيت الأولي
ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر

٢-٥ الأدوات المالية المتوفرة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف درهم مدققة	ألف درهم
١٦٠,٦٣٥	١٥٢,٩١٧
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠
<u>١٧٠,٨٣٥</u>	<u>١٦٣,١١٧</u>

أسهم - متداولة
أسهم - غير متداولة

تم إدراج الأسهم غير المتداولة بسعر التكلفة بعد تنزيل الانخفاض في القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق مناسبة أخرى للوصول للقيمة العادلة المعقولة.

٦ - رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف درهم مدققة	ألف درهم
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم
(٢٠٠٩ - ١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ دراهم)

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٧- الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يحق للشركة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

٨- الاحتياطي العام

يتم إجراء التحويلات إلى الاحتياطي العام بناء على توصية من مجلس الإدارة. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

٩- النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
الف درهم مدققة	الف درهم
١٢,٢٠٠	٣٧,٧٧١

أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق

إن جميع الأرصدة والودائع لدى البنوك موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

١٠- المعلومات القطاعية

معلومات القطاع الرئيسي
لأغراض إدارية، تم تنظيم أنشطة الشركة في قطاعين رئيسيين، التأمينات العامة والاستثمارات. يتألف قطاع التأمينات العامة من السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة والتأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة. ويتألف قطاع الاستثمارات من الاستثمار وإدارة النقد للحساب الخاص بالشركة. يمثل هذان القطاعان الأساس الذي تبنى عليه الشركة تقاريرها عن معلومات القطاع الرئيسي. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. إن المعلومات القطاعية مدرجة أدناه:

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة	
٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣٤,٠١٣	٣٨,٨٣١	٢٠,٩٤٣	٢١,٦٢٧	١٣,٠٧٠	١٧,٢٠٤
١١,٧٥٩	١٠,٨٨٠	٦,٠٤٨	٢,٦٧٨	٥,٧١١	٨,٢٠٢
٢,٥٤٦	٤,٢٨٦				
٥٦	٢٢				
(٦١٠)	(٧٥٧)				
١٣,٧٥١	١٤,٤٣١				

الثلاثة أشهر المنتهية
في ٣١ مارس

إجمالي إيرادات التأمين

صافي إيرادات التأمين

إجمالي إيرادات الاستثمارات

إيرادات أخرى

مصاريف أخرى غير مخصصة

أرباح الفترة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٠ - المعلومات القطاعية (تتمة)

معلومات القطاع الثانوي
لأغراض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد. بناء عليه، لا يتوجب تقديم معلومات قطاعية ثانوية.

١١ - موسمية النتائج

إن أرباح الأسهم بمبلغ ٣,٣٢٢ ألف درهم و مبلغ لا شيء لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ و ٣١ مارس ٢٠٠٩ على التوالي ذات طبيعة موسمية.

١٢ - الالتزامات الرأس مالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم مدققة	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
<u>١٠,٩٩٢</u>	<u>٨,٩٩٢</u>

الالتزامات بخصوص شراء استثمارات عقارية
(قطع أراضي في الإمارات العربية المتحدة)

١٣ - المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١٠، كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,١٣٢ ألف درهم (٢٠٠٩ - ١٠,٠٧٥ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية ومن غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.